

國立編譯館辭書資訊網

使用手冊

一、主畫面說明



(一) 主要功能選項

1. 首頁

點選後，可回到主頁畫面。

2. 筆畫瀏覽

此瀏覽功能，將所有辭目按其中文標題中第一字的筆畫數由少到多的順序排列，使用者可按筆畫檢索所要的辭目標題。

3. 英文字母瀏覽

此瀏覽功能，將所有辭目按其英文標題的字母順序排列，使用者可依 A~Z 的字母順序點選一個字母，瀏覽以該字母為首的所有英文標題辭條。

4. 閩南拼音

此瀏覽功能，僅存在於臺灣閩南語辭典中，將所有辭目按其閩南拼音的順序排列，使用者可依閩南語拼音的字母順序點選一個字母，瀏覽以該字母為首的所有辭條。



5. 注音瀏覽

此瀏覽功能，將所有辭目按其中文標題中第一字的注音排列，使用者可選擇注音的字母，瀏覽以該字母為首的所有中文標題辭條。

6. 使用說明

對系統中的進階功能作詳細說明，讓使用者可以瞭解系統進階查詢的使用方式。

7. 聯絡我們

提供使用者與系統承辦人員聯絡的相關方式。

(二) 關鍵字查詢

提供使用者查詢辭書資料庫內容的功能，使用者只需輸入檢索詞後，按下檢索鍵，即可找到所需資料。

(三) 進入查詢

進入後可選擇瀏覽或查詢的辭書種類，方便第一次進入本系統的使用者，熟悉系統的操作方式。

(四) 訪客計數器

顯示系統啟動後進入系統的使用者人數。



二、 進入查詢

(一) 選擇查詢之辭書

Step1. 點選主畫面中的『進入查詢』功能。



Step2. 選擇欲查詢的辭書後按下「開始檢索」鍵即可（註：因臺灣閩南語具備閩南拼音，故獨立成一個檢索介面，可直接點選後進入）。



(二) 觀看辭書簡介

Step1. 點選主畫面中的『進入查詢』功能。

Step2. 選擇欲觀看的辭書後，按下「辭書簡介」鍵即可。



三、辭書內容瀏覽

(一) 辭書切換

Step1. 點選主功能表的『筆劃瀏覽』或『英文字母瀏覽』或『注音瀏覽』功能。

Step2. 點選左方功能表中的辭書名稱，即可切換查詢或瀏覽的辭書。

The screenshot displays the website's search interface. At the top, there are navigation tabs: '首頁' (Home), '筆劃瀏覽' (Stroke Search), '英文字母瀏覽' (English Alphabet Search), and '注音瀏覽' (Pinyin Search). Below these is a search bar with the text '輸入檢索詞' (Enter search term) and a '檢索' (Search) button. On the left side, there is a vertical list of dictionary categories, each with a checkbox. The '資訊與通信術語辭典' (Information and Communication Terminology Dictionary) is checked and highlighted with a red box. A blue callout box with white text says '直接點選即可切換查詢之辭書' (Click directly to switch the dictionary to be searched). The main content area shows search results for 'A1 security' and 'AC erasing', with the dictionary name '資訊與通信術語辭典' listed for each result.

(二) 筆畫瀏覽



Step1. 點選主功能表的『筆劃瀏覽』功能。

Step2. 於第一層選單中，選擇所要瀏覽的辭條中文名稱的第一個字筆劃數。



Step3. 於第二層選單中，選擇所要瀏覽的辭條中文名稱的第一個字。



Step4. 於第三層選單中，選擇所要瀏覽的辭條。每一頁呈現 10 筆辭條。



Step5. 進入觀看辭條內容（依各種辭書的特性，系統會加入直接連結查詢的功能，舉例而言：可於下圖中點選「劉鳳學」，系統即可直接查詢並列出作者名稱為劉鳳學之所有辭條）。擴充查詢參考 Step6；列印參考 Step7；意見反應參考 Step8。



Step6. 擴充查詢。

Step6-1. 於文章內容中，點選擴充查詢選項。



Step6-2. 選擇欲查詢之網站（目前提供：國立編譯館名詞資訊網、維基百科、Google、Yahoo 四個網站）。



Step7. 列印。

Step7-1. 於文章內容中，點選「列印」選項。



Step7-2. 於跳出之列印視窗中，按下「列印」鍵即可



Step8. 意見反應。

Step8-1. 於文章內容中，點選「意見反應」選項。



Step8-2. 於跳出之意見反應視窗中，輸入「姓名」、「電子信箱」及修改建議後，按下確定鍵即可。

辭書資訊網

一曲 【劉鳳學】
I Ch'ü

【辭書名稱】舞蹈辭典
【類別】民族舞蹈

舞名；樂曲名。日本宮廷雅樂舞樂名之一。係雜樂。舞者二人，其中一人為左方舞舞者，一人為右方舞舞者。左方舞舞者著襲裝束，胸前掛一雞婁鼓，右手執桴，左手持鼓。右方舞舞者著右方襲裝束，胸前掛一支壺鼓，右手執桴。舞樂順序：一、〈盤涉調調子·音取〉；二、〈當曲〉（《鳥向樂》）；三、〈重吹〉重吹《鳥向樂》，舞者邊擊鼓，邊配合笛之音頭退場。
【參照】《舞樂圖說》、《雅樂》。

輸入對應之內容

姓名	<input type="text"/>
電子信箱	<input type="text"/>
請輸入您建議修改項目	<input type="text"/>

(三) 英文字母瀏覽



Step1. 點選主功能表的『筆劃瀏覽』功能。

Step2. 於第一層選單中，選擇所要瀏覽的辭條英文名稱的第一個字字母。



Step3. 於第二層選單中，選擇所要瀏覽的辭條英文名稱的前兩個字母。



Step4. 於第三層選單中，選擇所要瀏覽的辭條。每一頁呈現 10 筆辭條。



Step5. 進入觀看辭條內容。擴充查詢參考 Step6；列印參考 Step7；意見反應參考 Step8。

Step6. 擴充查詢（功能同筆畫瀏覽之「擴充查詢」功能，參見 P.8）。

Step7. 列印（功能同筆畫瀏覽之「列印」功能，參見 P.9）。

Step8. 意見反應（功能同筆畫瀏覽之「意見反應」功能，參見 P.10）。

(四) 注音瀏覽



Step1. 點選主功能表的『注音瀏覽』功能。

Step2. 於第一層選單中，選擇所要瀏覽的辭條中文名稱的第一個字聲母符號。



Step3. 於第二層選單中，選擇所要瀏覽的辭條中文名稱的第一個字注音符號。



Step4. 於第三層選單中，選擇所要瀏覽的辭條。每一頁呈現 10 筆辭條。



Step5. 進入觀看辭條內容。擴充查詢參考 Step6；列印參考 Step7；意見反應參考 Step8。

Step6. 擴充查詢（功能同筆畫瀏覽之「擴充查詢」功能，參見 P.8）。

Step7. 列印（功能同筆畫瀏覽之「列印」功能，參見 P.9）。

Step8. 意見反應（功能同筆畫瀏覽之「意見反應」功能，參見 P.10）。



(五) 閩南拼音 (此功能僅於臺灣閩南語辭典中提供)



Step1. 點選主功能表的『閩南拼音』功能。

Step2. 於第一層選單中，選擇所要瀏覽單字的閩南聲母符號。



Step3. 於第二層選單中，選擇所要瀏覽單字的閩南拼音。

The screenshot shows the website interface with the search results for the character '矣'. The second-level menu is highlighted, showing the selection of the character's sound. The search results are as follows:

Rank	Phonetic	Source	Description
1	【矣◇a ⁰ ◆i ² , i ³ 】	臺灣閩南語辭典	表示完成的語末助詞。例：天光矣 thin ¹ kng ¹ a ⁰ 、花開矣 hue ¹ (詳全文...)
2	【呵◇a ⁰ , ha ¹ ◆o ¹ 】	臺灣閩南語辭典	後綴，在人名或稱呼之後表示親暱。例：阿明呵 a ¹ bing ⁵ a ⁰ 、爸(詳全文...)
3	【啊◇a ⁰ , a ⁷ , ah ⁸ ◆o ³ 】	臺灣閩南語辭典	「啊」放在人名或親屬名稱後面，表示呼喚之意，經常以輕聲（次低(詳全文...)

Step4. 於第三層選單中，選擇所要瀏覽的辭條。每一頁呈現 10 筆辭條。

The screenshot shows the website interface with the search results for the character '矣'. The third-level menu is highlighted, showing the selection of the character's sound. The search results are as follows:

Rank	Phonetic	Source	Description
1	【矣◇a ⁰ ◆i ² , i ³ 】	臺灣閩南語辭典	表示完成的語末助詞。例：天光矣 thin ¹ kng ¹ a ⁰ 、花開矣 hue ¹ (詳全文...)
2	【呵◇a ⁰ , ha ¹ ◆o ¹ 】	臺灣閩南語辭典	後綴，在人名或稱呼之後表示親暱。例：阿明呵 a ¹ bing ⁵ a ⁰ 、爸(詳全文...)
3	【啊◇a ⁰ , a ⁷ , ah ⁸ ◆o ³ 】	臺灣閩南語辭典	「啊」放在人名或親屬名稱後面，表示呼喚之意，經常以輕聲（次低(詳全文...)

Step5. 進入觀看辭條內容。擴充查詢參考 Step6；列印參考 Step7；意見反應參考 Step8。

Step6. 擴充查詢（功能同筆畫瀏覽之「擴充查詢」功能，參見 P.8）。

Step7. 列印（功能同筆畫瀏覽之「列印」功能，參見 P.9）。

Step8. 意見反應（功能同筆畫瀏覽之「意見反應」功能，參見 P.10）。

(六) 關鍵字查詢

Step1. 於系統畫面上方輸入欲查詢的字串後，按下「檢索」鍵即可。

Step2. 如果有模糊檢索的需求，則再勾選模糊檢索選項即可。



(七) 再查詢：若使用者要針對檢索的結果作在查詢的動作，可利用此功能。

Step1. 於檢索結果上方的輸入框中，輸入欲再查詢的字串後，按下「檢索」鍵即可。



(八) 檢索歷史：系統會自動將使用者做關鍵字查詢的結果記錄下來，使用者可利用此功能直接觀看之前的檢索結果。

Step1. 點選檢索結果上方之「檢索策略」選項。

辭書資訊網

國立編譯館
NATIONAL INSTITUTE FOR
COMPILETION AND TRANSLATION

首頁 筆劃瀏覽 英文字母瀏覽 注音瀏覽 使用說明 連絡我們

輸入檢索詞 模糊檢索 檢索

資訊與通信術語辭典 檢索策略："教育"
請輸入檢索字串： 再檢索

舞蹈辭典 **檢索策略：**

測繪學辭典 檢索結果 1 - 10筆/共12904筆
上一頁 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 下一頁

教育大辭書第1-5冊 點選後可展開檢索策略

圖書館學與資訊科學大辭典 「教育」二字在中國古籍中意義繁多。依〔說文解字〕解釋：「教，上所施，(詳全文...)

環境科學大辭典 2 電腦為本的教育【computer based education】
辭書名稱：資訊與通信術語辭典
係以電腦及其相關的軟體為基礎，施行各種新教學理念及方(詳全文...)

力學名詞辭典 3 資訊技術教育【education on information technology】
辭書名稱：資訊與通信術語辭典
對於應用資訊科學的相關原理、技術和方法做教育課程與訓(詳全文...)

臺灣閩南語辭典

Step2. 於展開之檢索策略中，選擇要觀看之檢索結果即可。

辭書資訊網

國立編譯館
NATIONAL INSTITUTE FOR
COMPILETION AND TRANSLATION

首頁 筆劃瀏覽 英文字母瀏覽 注音瀏覽 使用說明 連絡我們

輸入檢索詞 模糊檢索 檢索

資訊與通信術語辭典 檢索策略："補數"
請輸入檢索字串： 再檢索

舞蹈辭典 檢索策略

編號	檢索字串	查詢筆數
2	"教育"	12904
1	"補數"	37

檢索結果 1 - 10筆/共37筆
上一頁 1 2 3 4 下一頁

1 基補數【base complement】
辭書名稱：資訊與通信術語辭典
同【補碼；補數】(詳全文...)

2 按位元補數【bitwise complement】
辭書名稱：資訊與通信術語辭典
即將一位元欄位中的所有0皆轉為1，而原有的1亦皆改為(詳全文...)

3 布林補數【Boolean complement】
辭書名稱：資訊與通信術語辭典

(九) FlyBase 檢索語法

FlyBase 提供彈性的檢索功能，除了利用下拉式選單檢索外，使用者亦可直接在檢索字串方框中，輸入符合 FlyBase 語法的檢索策略（以下的範例中所用的欄位代碼及字串，僅為說明檢索語法，與實際的資料庫可能有所不同）。

1. 不限欄位全文檢索：語法與說明如下所示。

範例（檢索語法）	說 明
childhood-education 或 "childhood education"	查詢每個全文檢索欄位中有出現「childhood education」的資料。

2. 指定欄位全文檢索：語法與說明如下所示。

範例（檢索語法）	說 明
David.mau	查詢『主編者』欄位中有出現「David」的資料。
solar energy.mbn	查詢『書名』欄位中有出現「solar energy」的資料。

3. 英文字串字：針對英文字彙的全文檢索，FlyBase 提供英文字串字（truncate，或譯切截）的功能，以一些萬用字元（wildcard）來表示多個相似的英文單字。

特殊符號	範例 （檢索語法）	說 明
『#』任一字母 註：可置於字中或字尾，代表任一字母。	v#cation	可同時檢索 vacation, vocation 等字。
『?』零或一個字母 註：可置於字中或字尾，代表零或一個字母。	colo?r	可同時檢索 color, colour 等字。
	librar???	可同時檢索出 library, librarian, libraries 等字(即可檢索出 librar 為首，後面接 0~3 個字母的單字)。
『*』任意個字母 註：可置於字中或字尾，代表任一字母。	psycho*gy	可同時檢索出 psychology, psychobiology, psycophysiology 等字。

4. **字間距離限定**：除了英文字串字的功能，FlyBase 也提供了針對中文及英文片語的字間距離限定功能。

特殊符號	範例 (檢索語法)	說 明
『#』隔一個字	computer # system	可同時檢索出 computer controller system、computer memory system 等。
『?』隔零或一個字母	computer ? system	可同時檢索出 computer system、computer controller system 等。
『*』隔任意個字母	computer * system	可同時檢索出 computer system、computer controller system、Computer user interface system、等。
『#』『?』混合使用	computer #? system	可同時檢索出 computer system、computer controller system、computer memory system、Computer user interface system (即可檢索出『computer』與『system』相距 1~2 個字的片語)。

5. 布林邏輯運算

- (1) **一般布林邏輯運算**：運算優先次序為 not > and > or，但可用括弧指定運算次序。

範例 (檢索語法)	說 明
<i>cancer or death</i>	檢索包含「cancer」或「death」之資料。
<i>cancer and death</i>	檢索同時包含 cancer 及 death 之資料。
<i>cancer not death</i>	檢索包含「cancer」但不包含「death」之資料。

(2) 指定欄位之布林邏輯運算

範例 (檢索語法)	說 明
chen-san.an and earthquake.ttl	檢索專利權人包含「Chen San」及專利名稱包含「earthquake」之資料

(3) 檢索歷史組合之布林邏輯運算

範例 (檢索語法)	說 明
#1 or #2	將第 1 次和第 2 次檢索結果做「or」運算
#3 and xml	找出第 3 次檢索結果中包含「xml」之資料